



OTTALEBRO

© S.P.A.

1:35 scale MADE IN ITALY

No. 225

VIA PRADAZZO 6/B I-40012 CALDERARA R.-BO-ITALY CONSERVARE IL PRESENTE INDIRIZZO PER FUTURE REFERENZE / RETAIN THIS ADDRESS FOR FUTURE REFERENCE

SHERMAN M4 A1

"SHERMAN" M4 A1 In 1941, after the German attack on Russia, it became clear to the UNITED STATES that possibility of an American involvement in the war was becoming more and more inevitable. For this reason, President Roosevelt ordered substantial production increases of the medium tank M4. The tank was not a completely new model, since it derived from the previous model M3 "Grant". The Sherman had some major improvements on the superstructure and on the armament as well as on the welded or cast hull. The "General Sherman", under which name the new tank was soon to be known, was equipped with a 75 mm gun, which was, however, insufficient against the German Tanks. This necessitated a series of changes, including a completely new turret as well as a 76 mm gun, which would be more efficient than the previous one. The new prototype was given the designation M4 A1. In January 1944, the new type was introduced. Until the end of the war, about 3400 pieces were produced. Notwithstanding the improvements, there were still many defects, one of them being the lack of protection. Frequently the crew was forced to protect the tank sides and the front with sandbags. In some instances the most exposed track sections were covered and sometimes even cement or steel blocks were attached. Tanks to its numerical superiority, the tank was able to match the German tanks, using its great manoeuvrability and its excellent 76 mm gun. M4 A1 took part in the invasion of Normandy and in all European theatres.

Technical Data: Crew: 5 - Length without trackguard: 5840 mm - Width without track guard: 2616 mm - Turret height: 2743 mm - Track width: 421 mm - Max. armour: 108 mm - Battle weight: 33 tons - Armament: 76 mm gun, 2 MG 7.62-12.7 mm - Engine: continental 400 HP at 2400 RPM - Max. speed, road: 39 km/h - Cruising range, road: 161 km - Tank capacity: 650 litres.

"SHERMAN" M4 A1 1941, nach dem deutschen Angriff auf Rußland, wurde es den Amerikanern klar, daß die Möglichkeit eines Eingreifens der USA in das Kriegsgeschehen immer näher rückte. Aus diesem Grund ordnete Präsident Roosevelt eine wesentliche Produktionsvermehrung des Panzers M4 an. Dieser Tank war kein vollkommen neues Modell, da er auf den vorhergehenden M3 "Grant" zurückging. Der Sherman hatte einige wesentliche Verbesserungen im Aufbau und in der Bewaffnung, sowie eine gegossene oder geschweißte Karosserie. Der "General Sherman" - unter diesem Namen wurde der Panzer bald bekannt - war mit einer 75 mm Kanone ausgestattet, die jedoch gegen die deutschen Panzer unzulänglich war. Das machte eine Serie von Veränderungen notwendig, die einen komplett neuen Turm beinhalteten. Außerdem wurde eine wesentlich besser 76 mm Kanone montiert. Dem neuen Typ wurde die Bezeichnung M4 A1 gegeben. Im Jänner 1944 wurde der neue Typ eingeführt. Bis zum Kriegsende wurden ungefähr 3400 Stück produziert. Ungachtet der Verbesserungen wurden manche Fehler offenkundig, vor allem in der Panzerung. Häufig waren die Mannschaften gezwungen, die Seiten und den Bug zu schützen. In manchen Fällen wurden die exponierten Kettenteile verdeckt und manchmal sogar Stahl- oder Betonplatten montiert. Der Tank war jedoch dank seiner Zahlenmäßigen Überlegenheit in der Lage gegen die deutschen Panzer standzuhalten, wobei ihm die große Beweglichkeit und die 76 mm Kanone besonders zu gute kam. M4 A1 Panzer nahmen von der Landung in der Normandie bis in den Mittelmeerraum über die Ostfront an allen Kriegsschauplätzen teil.

Technische Daten: Besatzung: 5 Mann - Länge: ohne Kettenschutz 5840 mm - Breite: ohne Kettenschutz 2616 mm - Turmhöhe: 2743 mm - Raupenbreite: 421 mm - Max. Panzerung: 108 mm - Gefechtsge wicht: 33 t - Reichweite, Strasse: 161 km - Tankinhalt: 650 Liter.

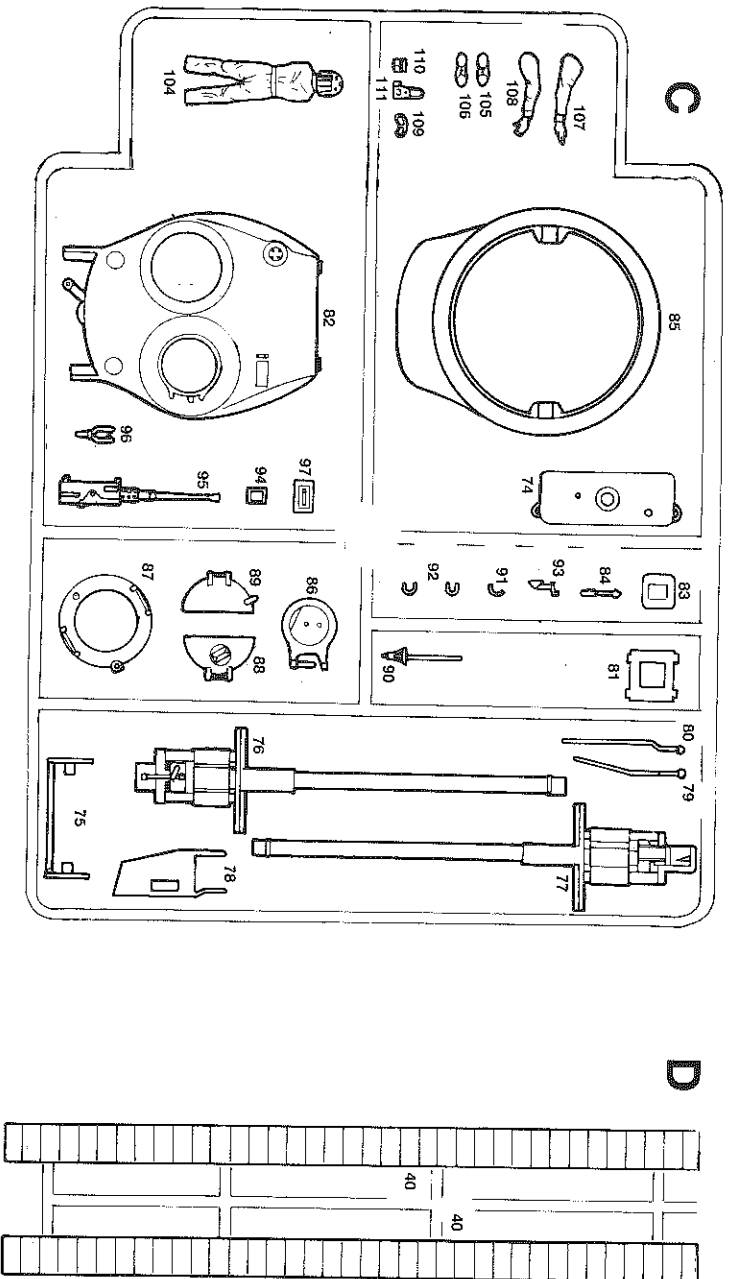
CARRO ARMATO "SHERMAN" M4 A1 Quando nel 1941 i Tedeschi attaccarono l'URSS, apparve chiaro agli USA che ancor più crescevano le possibilità di essere implicati in un conflitto; per questo lo stesso presidente Roosevelt ordinò di produzione del carro armato M4. Questo era nuovo solo in parte, derivando dal precedente carro M3 "Grant", da cui differiva per alcune importanti innovazioni, come la

soppressione della cupola secondaria e del relativo cannone da 37 mm, e per lo scato superiore, saldato o fuso. Il "General Sherman", come era stato chiamato il nuovo carro, era dotato di un cannone da 75 mm, ma apparve evidente che esso era insufficiente a fronteggiare i carri tedeschi, e questo portò ad una serie di modifiche - quali l'adozione di una torretta del tutto nuova, di un pezzo da 76 mm, più efficiente del precedente e di corazzature supplementari - che diedero origine al modello M4 A1. Messo in linea a partire dal gennaio del 1944, il nuovo modello, di cui furono costruiti sino alla fine della guerra circa 3.400 esemplari, rivelò, nonostante i perfezionamenti, numerose carenze per quanto riguardava la protezione: gli equipaggi degli "Sherman" erano infatti spesso costretti a proteggere ulteriormente i fianchi ed il fronte dei propri carri con sacchetti di sabbia e con la saldatura di pezzi di cingolo nei punti più esposti; in certe occasioni si giunse anche ad applicare agli "Sherman" lastre d'acciaio o blocchi di cemento. Il carro, comunque, grazie anche alla supremazia numerica, fu in grado di battersi con i carri tedeschi, sfruttando le doti di mobilità e l'eccellente cannone da 76 mm. Esso partecipò, a partire dallo sbarco in Normandia, a tutte le fasi della guerra in Europa sui fronti occidentale e meridionale.

Caratteristiche Tecniche: Equipaggio: 5 uomini - Lunghezza senza protezione laterale: 5.840 m - Larghezza senza protezione laterale: 2.616 mm - Altezza al tetto della torretta: 2.743 mm - Larghezza cingoli: 421 mm - Corazzatura max.: 108 mm - Peso in ordine di combattimento: 33 ton - Armamento: 1 cannone da 76 mm, 2 mitragliatrici 7.62-12,7 mm - Motore: continental 400 HP a 2.400 RPM - Velocità max. su strada: 39 km/h - Autonomia su strada: 161 km - Pieno carburante: 650 litri.

TANK "SHERMAN" M4 A1 Lorsque les Allemands attaquèrent la Russie en 1941, les Etats-Unis comprit vite que leurs possibilités d'être impliqués dans un conflit s'étaient considérablement accrues. A toutes fins utiles, le président Roosevelt donna l'ordre d'augmenter la production de tanks M4. Ce char ne représentait qu'en partie une nouveauté car il provenait du modèle précédent le M3 "Grant". Il était tout de même porteur de quelques innovations importantes comme la suppression de la coupole secondaire et de son canon de 37 mm et la coque supérieure qui était soudée ou moulée. Le "Général Sherman", puisque tel fut le nom de ce nouveau tank, était équipé d'un canon de 75 mm. Pourtant il était de toute évidence bien insuffisant pour affronter les tanks allemands. Ceci entraîna toute une série de modifications, comme l'adoption d'une tourelle tout à fait inédite, d'une pièce de 16 mm, plus efficace que la précédente et de blindages supplémentaires qui donnèrent lieu au modèle M4 A1. Mis en service à partir de janvier 1944, ce nouveau modèle, qui fut fabriqué environ à 3.400 exemplaires jusqu'à la fin de la guerre, montra, en dépit de ses perfectionnements, de nombreuses lacunes au point de vue de la protection: en fait les équipages des "Sherman" étaient souvent obligés de renforcer la protection des flancs et de l'avant de leurs tanks en y appliquant des sacs de sable ou bien en soudant des morceaux de chenille aux endroits les plus exposés. Ils arrivèrent même, à certains moments, à certains moments, à garnir les "Sherman" de plaques d'acier ou de blocs en ciment. Sa suprême en nombre lui permit toutefois de rivaliser avec les tanks allemands et il put mettre à profit ses deux atouts principaux, à savoir: sa mobilité et son excellent canon de 76 mm. A date du débarquement en Normandie, il prit part à toutes les phases de la guerre en Europe, sur les fronts ouest et sud.

Caracteristiques: Equipage: 5 hommes - Longueur: sans protection latéral 5.840 mm - Largeur: sans protection latérale 2.616 mm - Hauteur jusqu'au toit de la tourelle: 2.743 mm - Largeur chenilles: 421 mm - Blindage max.: 108 mm - Poids en ordre de combat: 33 tonnes - Armement: 1 canon 76 mm, 2 mitrailleuse 7.62-12,7 mm - Moteur: continental 400 HP à 2.400 t/mn - Vitesse max. sur route: 39 km/h - Autonomie sur route: 161 km - Plein de carburant: 650 lt.



Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori TALERI Model Master
 Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the TALERI Model Master part number
 Bemalungsinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die TALERI Model Master Modellbaufarben
 Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures TALERI Model Master

A

1749 MODEL MASTER
 FS. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

B

1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlbau (Metalizer)
 Metalle Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

C

1503 MODEL MASTER
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

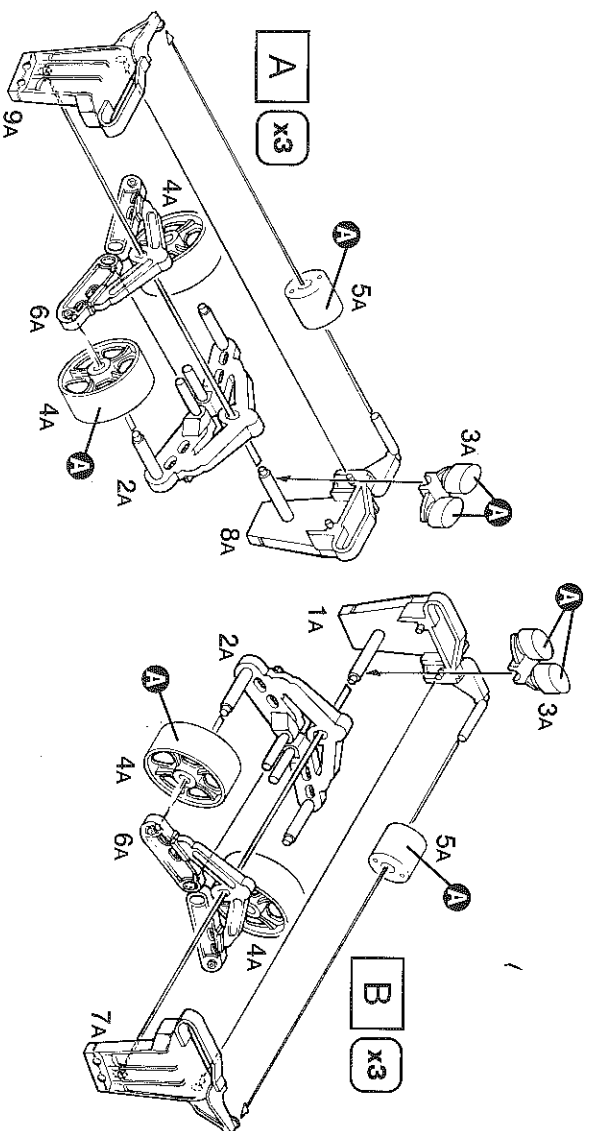
D

1745 MODEL MASTER
 FS. 17975
 Insignia White
 Signale Weiss (G)
 Blanco Segnale (L)
 Blanc Insignes (B)

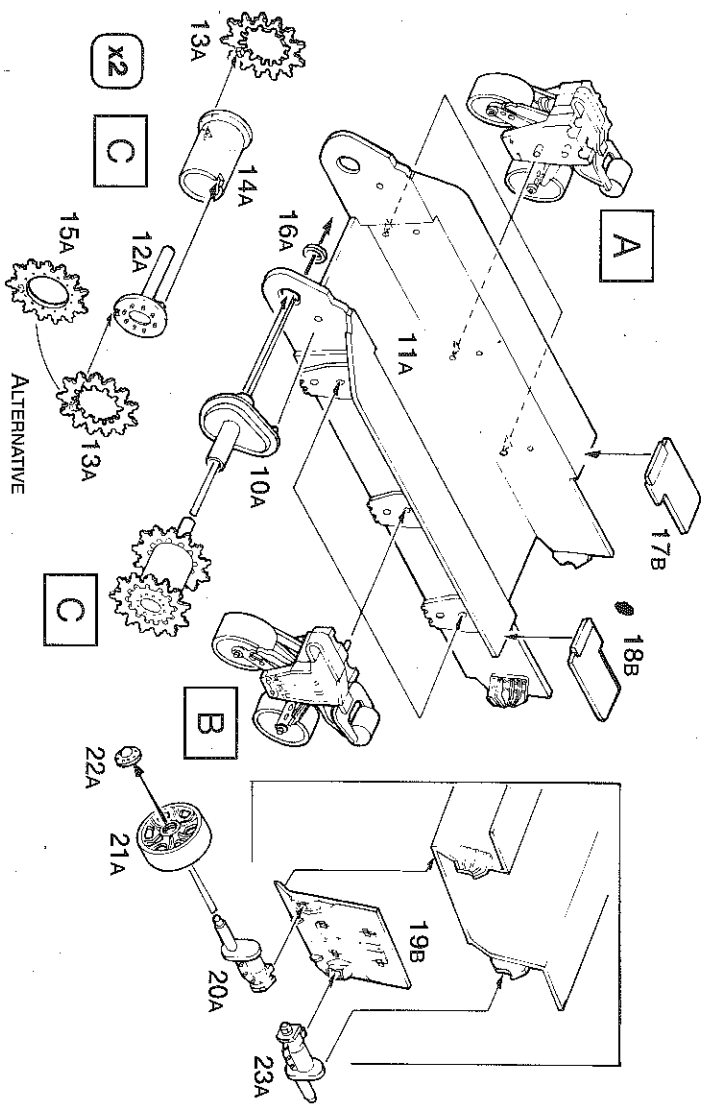
E

1711 MODEL MASTER
 FS. 34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

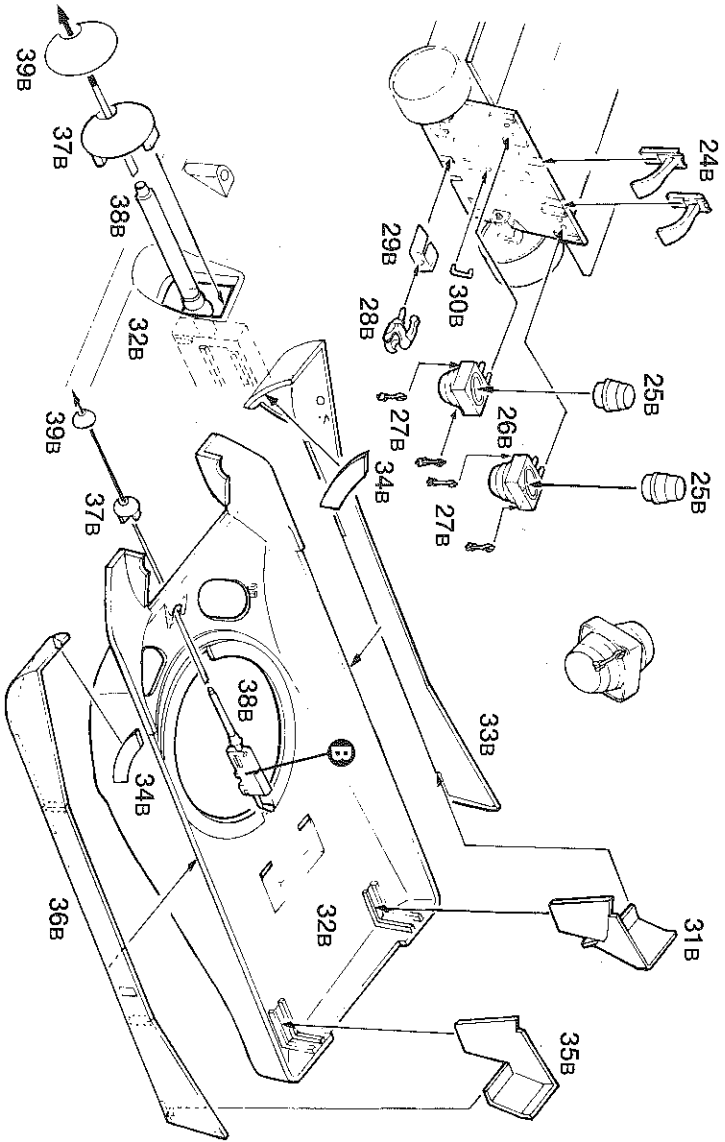
1



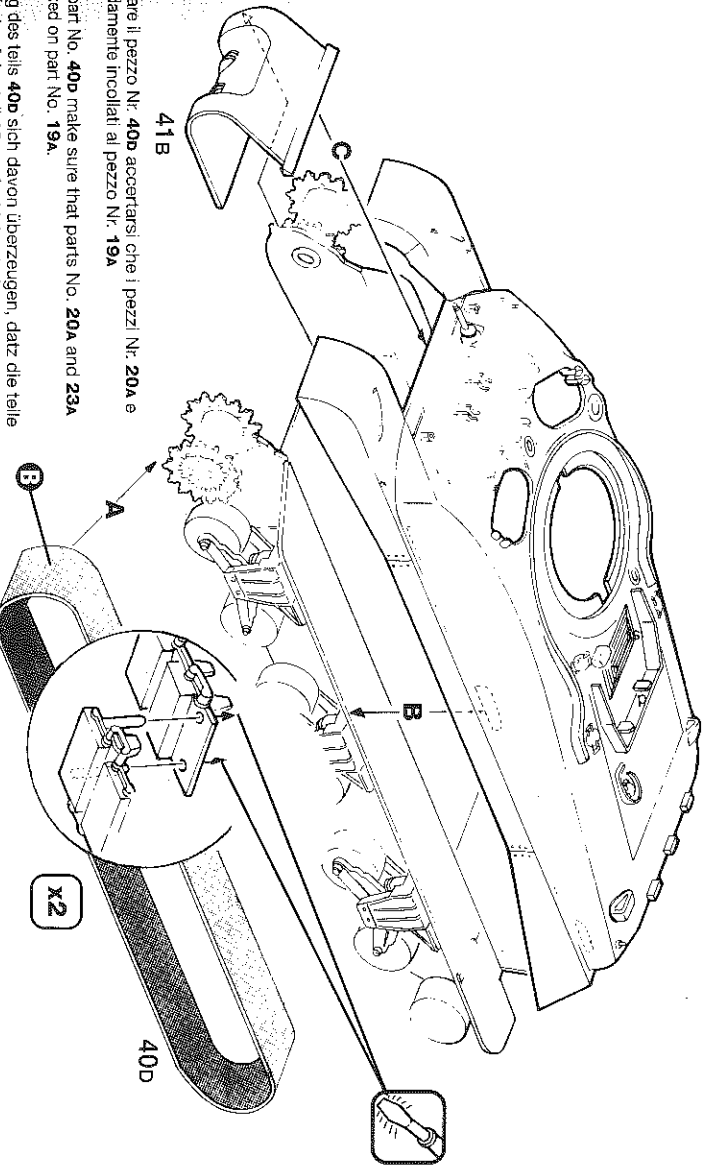
2



3



4



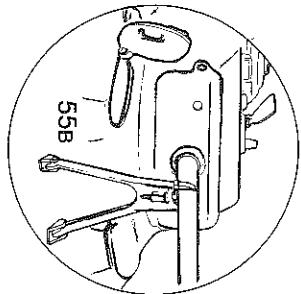
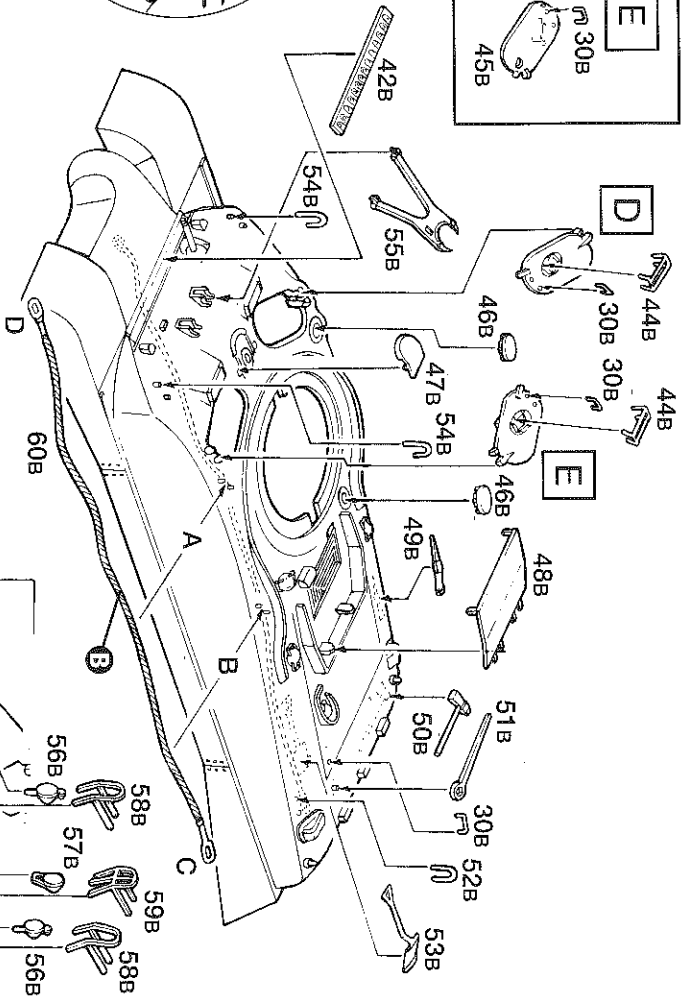
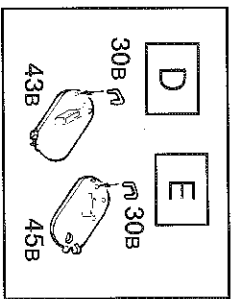
Prima di montare il pezzo Nr. 40D accertarsi che i pezzi Nr. 20A e 23A siano saldamente incollati al pezzo Nr. 19A

Before fitting part No. 40D make sure that parts No. 20A and 23A are firmly stuck on part No. 19A.

Vor anbringung des teils 40D sich davon überzeugen, dass die teile 20A und 23A fest auf das teil 19A aufgeklebt sind.

Avant de monter la pièce N. 40D contrôler si les pièces N. 20A et 23A sont bien fixés a la pièce N. 19A.

5



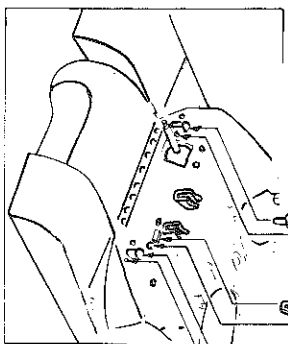
ALTERNATIVE

Per adattare il pezzo No. 600 sullo scario incollare i punti A e B successivamente incollare e premere sui punti C e D.

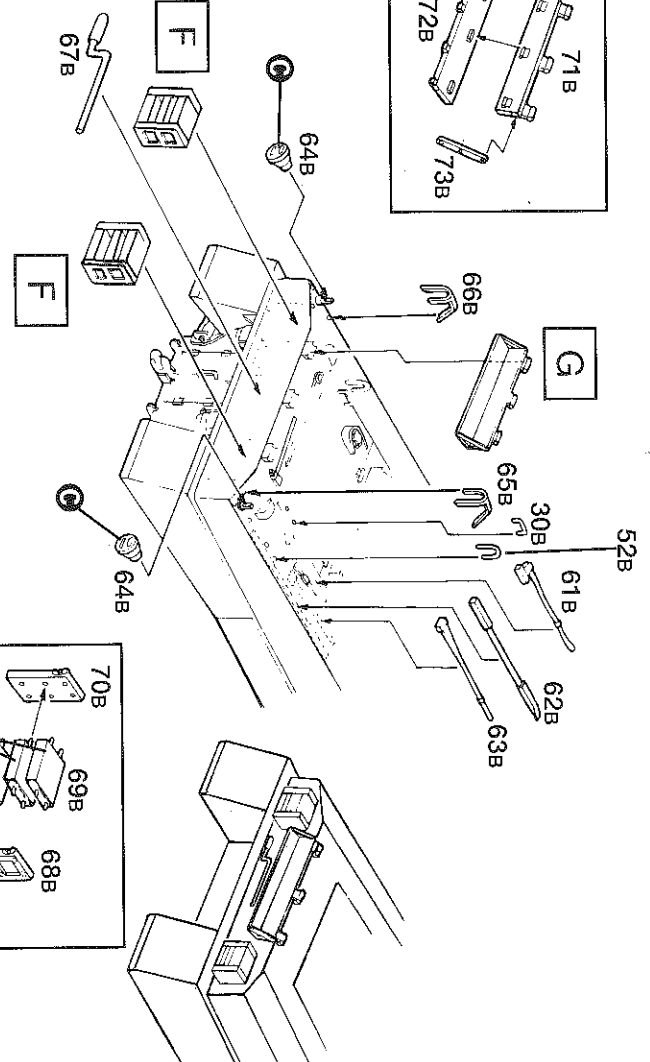
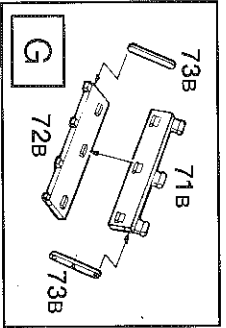
To fit part No. 600 into the body, stick points A and B then stick points C and D, and press.

Das teil 600 wird an den punkten A and B den gehauseoberteil aufgeklebt danach die punkte C and D zusammenkleben und andrücken.

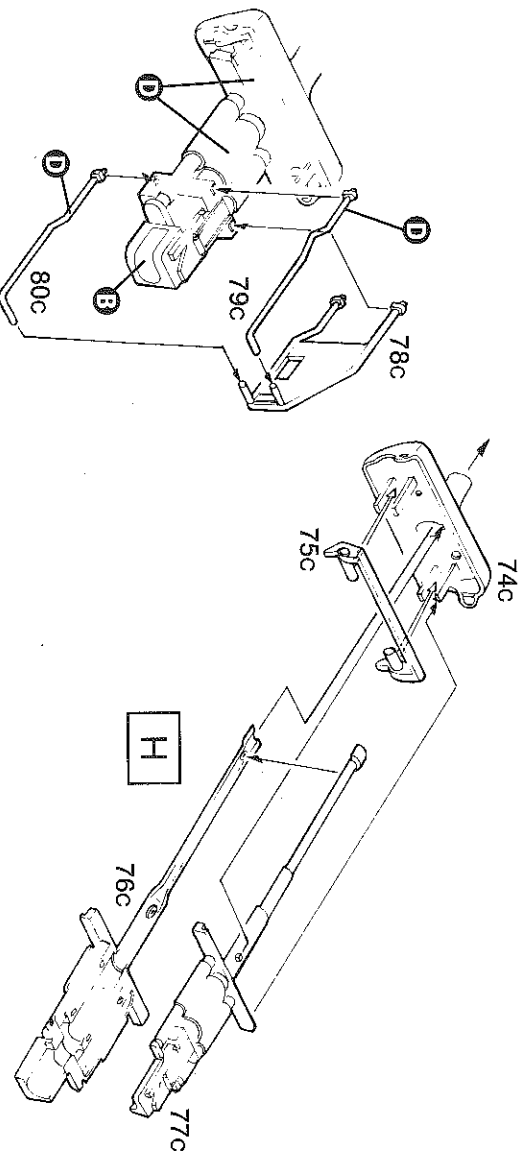
Pour adapter la pièce No. 600 sur la coque collez les points A et B ensuite collez les points C et D et exercer une légère pression.



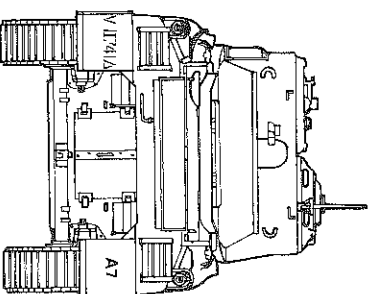
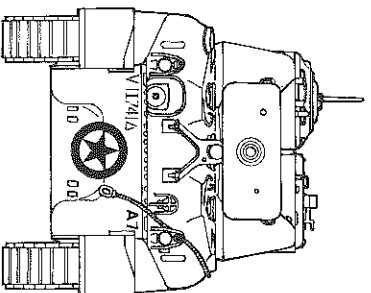
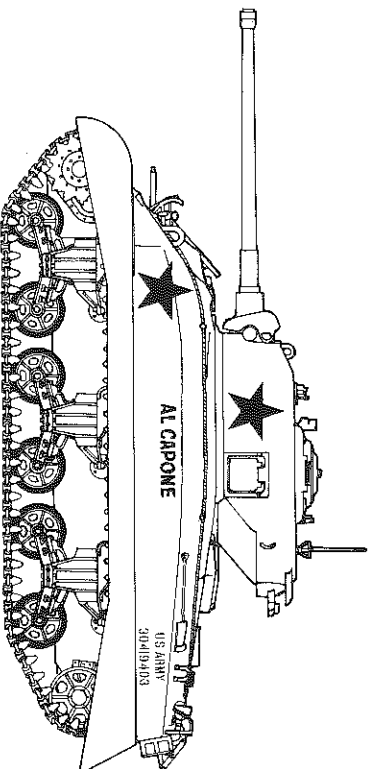
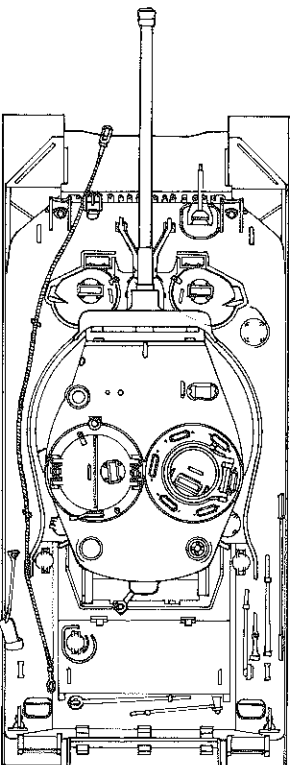
6



7



5 TH CORPS 741ST. TANK BATTALION COMPANY A VEHICLE 7 D. DAY NORMANDIE 1944



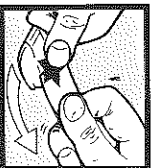
1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimete col una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istrucciones: Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas; sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto; colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit; dempel het ca. 1/2 minuut onder water; houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Pasättning av decalcer: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法: 各機から、それぞれデカールを切り取り、ぬるま湯に約1分間浸して、引き上げます。デカールを水から取り上げて、模型の位置に当て、ゆっくりと模型表面に押しつけていく必要があります。デカールを貼った後、乾いた布でしっかりと押しつけてください。